

# HONOUR WITHOUT COURAGE

...

*Project by Levi Orta*  
*Montreal, 2013*

*In Quebec, 85% of the population rejects the monarchy as a model of representation for Canada; the monarchy justifies itself as a cultural tradition of the country. I am interested in linking the concepts of “representation” in art and “representation” in politics, triggering a perversion of both. The project uses a fictional event where I save the life of a woman disguised as Queen Elizabeth II in order to apply for the “Star of Courage”, a decoration awarded by the representative of the monarchy in Canada by order of the Queen.*

*The whole application process, the proofs of the heroic action, and the expected granting of the medal are part of the project. It is one representation that meets another, the realities of art and politics dissolving into each other and becoming accomplices.*

...

*Au Québec, 85% de la population rejette la monarchie comme modèle de représentation du Canada ; la monarchie justifie l'implémentation de ses pratiques comme un sujet de tradition culturelle du pays. Je suis intéressé à lier les concepts de « représentation » dans l'art et de « représentation » dans la politique, afin de provoquer une perversion de ces représentations. Le projet consiste à utiliser un incident fictif lors duquel je sauve la vie d'une femme déguisée en Reine Elizabeth II afin de soumettre ma candidature à la nomination de la « Star of Courage », une décoration décernée par la monarchie canadienne sur ordre de la Reine.*

*Tout le processus d'application, les preuves de l'action héroïque ainsi que l'octroi tant attendu de la médaille font partie du projet. Il s'agit d'une représentation pour une autre représentation, où les réalités de l'art et de la politique se mélangent pour devenir complices.*



QUEEN ELIZABETH II

## GOVERNORS GENERAL UNDER QUEEN ELIZABETH II (1952–PRESENT)



*The Viscount Alexander of Tunis; Vincent Massey; Georges Vanier; Roland Michener; Jules L ger; Edward Schreyer; Jeanne Sauv ; Ray Hnatyshyn; Rom o LeBlanc; Adrienne Clarkson; Micha lle Jean; David Johnston.*

# IT'S AN HONOUR



[Home](#) > [Honours](#) > [Decorations](#) > [Decorations for Bravery](#)

Share:



Print:



## Honours

### ► Orders

### ▼ Decorations

Military Valour Decorations

### ▼ Decorations for Bravery

[Eligibility and Nominations](#)

## Decorations for Bravery

Decorations for Bravery recognize people who risked their lives to try to save or protect another. The Decorations were created by Her Majesty Queen Elizabeth II in 1972. The governor general personally presents the Decorations in ceremonies held at Rideau Hall, in Ottawa, or at La Citadelle, in Québec City. They consist of the Cross of Valour, the Star of Courage and the Medal of Bravery.





## Decorations For Bravery Nomination Form

(This document is confidential once completed)

**Consideration is only given to incidents that have occurred less than 2 years prior to the date of submission.**

Date of Rescue: March 29th, 2013.	Time : 10:45 a.m. p.m. <input checked="" type="checkbox"/>
-----------------------------------	--

### Rescuer

Name: Levi Orta	Preferred language:	English <input checked="" type="checkbox"/>	French
Mailing address: Oeste 1, Nuevo Vedado, Havana, Cuba. Postal code: 10400	Telephone(s): (+53)5 274 9532 Date of birth: November 21th, 1984. Citizenship: Cuban		

### Victim

Name: Carolina Aponte	Age: 32
-----------------------	---------

### The Rescue

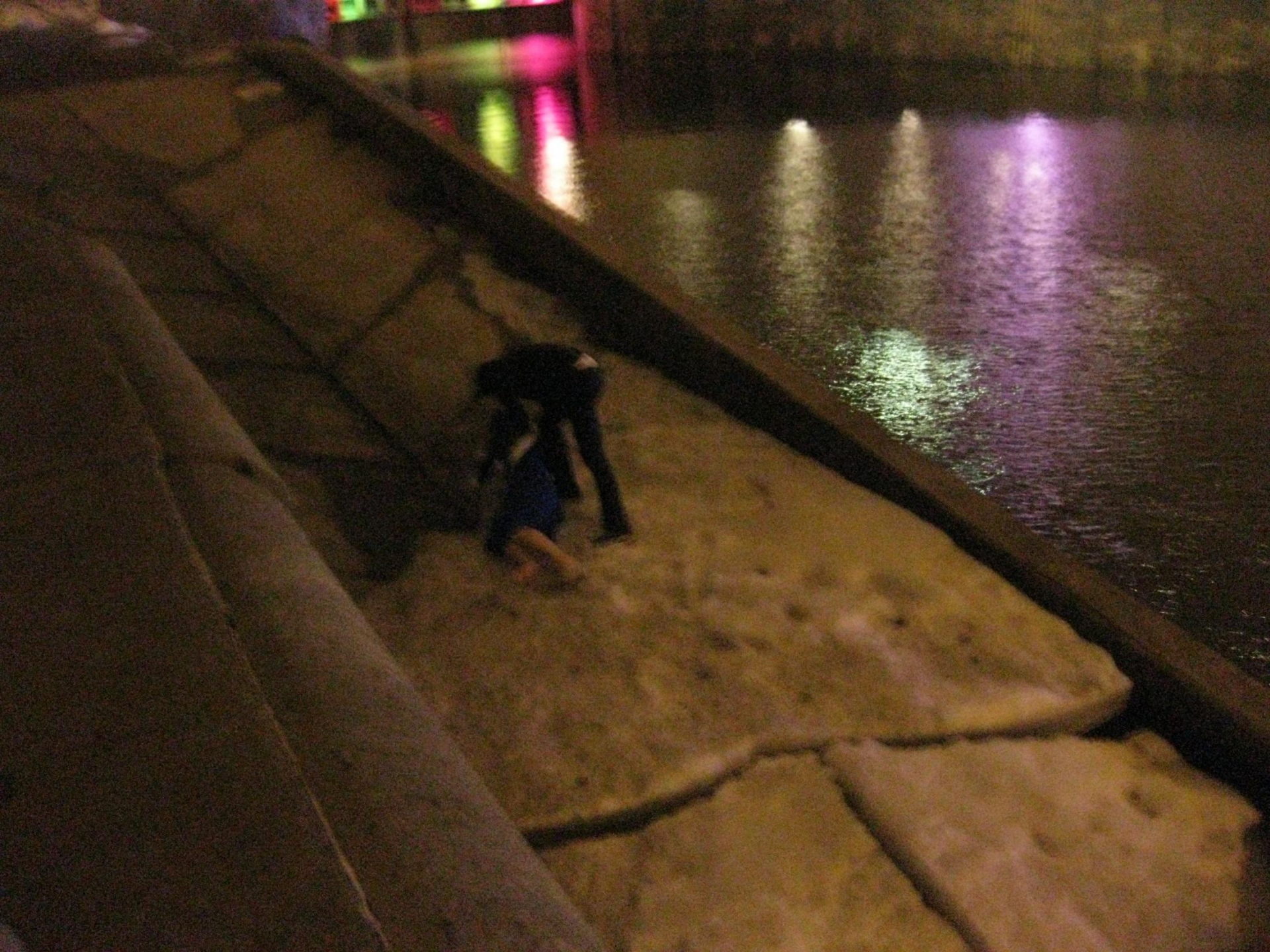
<b>Scene of accident, including city and province</b> -- Describe any abnormal or dangerous conditions: Montreal, Quebec. The victim was walking on the Lachine Canal in Montreal disguised as the Queen Elizabeth II. She slipped and fell into the water from a height of approximately 10 meters high and the waters' temperature was at an average of -5°C. The victim was stunned and panicked, floating in darkness afraid of drowning.
<b>Rescue aids</b> -- List rescue aids used by the rescuer: - prevent choking and water in lungs.





























APONTE CAROLINA 1981-02-27 # 5103792  
URGENCE APOC81522718 CHUM - HÔPITAL ST-LUC  
IMPRIMÉ LE : 2013-03-29



\* 5 1 0 3 7 9 2 \*

Patent No. 5,799,426



- ☐ HÔTEL-DIEU  
☐ HÔPITAL NOTRE-DAME  
☒ HÔPITAL SAINT-LUC

**Effets personnels du patient**

H -----  
N -----  
S 5103792

APOC A152 2718 1305 1981-02-27  
APONTE CAROLINA  
934 RUE SAINT PHILIPPE  
MONTREAL QUE H4C 2V1  
514 944-4444

**CONDITION DU PATIENT**

- ☒ CONSCIENT  
☐ INCONSCIENT  
☐ CONFUS  
☐ INTOXiqué

**LIEU**

UNITÉ : URGENCE  
CHAMBRE : \_\_\_\_\_  
CORRIDOR : \_\_\_\_\_  
SALLE DE RÉANIMATION : \_\_\_\_\_

DATE : 27-03-13

**VÊTEMENTS**

- ☒ VÊTEMENTS À L'ARRIVÉE (SAC PATIENT)  
☐ AUCUN VÊTEMENT OU EFFET PERSONNEL À L'ARRIVÉE  
☐ VÊTEMENTS SOUILLÉS (REBUTS)  
☐ VÊTEMENTS DÉCHIRÉS (REBUTS)

- ☐ SAC À DOS  
☒ SAC À MAIN

**AUTRES**

- ☐ PROTHÈSE DENTAIRE  
    ○ HAUT ○ BAS  
☐ LUNETTES  
☐ VERRES DE CONTACT  
☐ APPAREIL AUDITIF  
☐ BÉQUILLES  
☐ CANNE  
☐ FAUTEUIL ROULANT  
☐ CARTE RAMQ  
☐ DOSETTE

**OBJETS DE VALEUR (BIJOUX, ARGENT, CARTE, TÉLÉPHONE CELLULAIRE, ORDINATEUR...)**

Remis à la sécurité : oui non (encercler)  
Remis à la famille : oui non (encercler)      Signature : \_\_\_\_\_  
En sa possession : oui non (encercler)      Inscrire le montant : \_\_\_\_\_

**SIGNATURE DES EMPLOYÉS (2)**

**SIGNATURE DU PATIENT OU  
DE SON REPRÉSENTANT**

Darius J. J. 96430

**OBJETS DE VALEUR : COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE DE SÉCURITÉ**

HÔTEL-DIEU    POSTE 14609  
NOTRE-DAME    POSTE 26819  
SAINT-LUC    POSTE 34666

Copies :    blanche : dossier usager    jaune : usager



## Decorations For Bravery Nomination Form

(This document is confidential once completed)

Consideration is only given to incidents that have occurred less than 2 years prior to the date of submission.

Date of Rescue: March 29th, 2013. Time: 10:45 a.m. p.m. X

### Rescuer

Name: Levi Orta	Preferred language: English X French
Mailing address: Oeste 1, Nuevo Vedado, Havana, Cuba.	Telephone(s): (+53) 5 274 9532
Postal code: 10400	Date of birth: November 21th, 1984.
	Citizenship: Cuban

### Victim

Name: Carolina Aponte Age: 32

### The Rescue

Scene of accident, including city and province - Describe any abnormal or dangerous conditions.

Montreal, Quebec. The victim was walking on the Lachine Canal in Montreal disguised as the Queen Elizabeth II. She slipped and fell into the water from a height of approximately 10 meters high and the waters' temperature was at an average of -5°C. The victim was stunned and panicked, floating in darkness afraid of drowning.

Rescue aids - List rescue aids used by the rescuer:

- prevent choking and water in lungs.
- avoid hypothermia.
- take the victim to St. Luc Hospital in Montreal as quickly as possible.

Rescue - Please give a short description of the rescue efforts:

Levi Orta saw what happened and ran to help the victim, he jumped into the canal and rescued her out of the water swimming towards the nearest shore while trying to calm down the victim. He covered her quickly to prevent any possibility of hypothermia and subsequently took her to St. Luc Hospital by taxi. Fortunately, the victim escaped unharmed from this incident. Levi Orta stayed waiting in the emergency room of St-Lucs Hospital until the victim, Carolina Aponte, was released several hours later.

Was the rescuer assisted by anyone? If so, by whom?  
No

What were the most dangerous hazards faced by the rescuer?

- He was launched from a height of approximately 10 meters high to help the victim in distress.
- The water temperature was very cold, between -3 and -5° C - possibility of hypothermia.
- The victim was in a state of panic and confusion and was struggling with the rescuer from fear of drowning.

### Witnesses

If available, kindly list names, addresses and approximate ages of known eyewitnesses:

MELANIE MURPHY 31yrs. 2032A VINCIS MTL, QC H3M 3M5 Roxanne Erich Clark M. 40yrs Vancouver - BC H3B 4A3 7th Amelie Gauthier 5450 Mountain Langueville, QC H4K 4K8	LAURA VERDELLA 3041 rue Saint-Urbain H2X 2N9 Analays ALVAREZ 3014 rue Saint-Urbain H2X 2P3 ROBT MEUWISSEN 2018 RUE DU COMTE MONTREAL, QC H3K 1J3 Veronica Aponte 0156 Sherbrooke Ouest Apt 7 Montreal, QC H4B 1L8 Raphael Boasol 4284 St-Habert Montreal QC H2J 2W2
Claude Harvey 5239A, Langueville H4T 1H3 OSKIS Ramos 32 3444 rue de Verdun H4G 1K3 Tiffany Flowers 3444 rue de Verdun H4G 1K3	

### Nominator

Your name and mailing address: Fonderie Darling, 745, Rue Ottawa, Montreal, QC H3C 1R8	Telephone(s): 514 392 1554
Today's date: April 4th, 2013	

Please return the completed form to (no postage required if mailed in Canada):

The Governor General of Canada  
Attention: The Chancellery of Honours  
Rideau Hall  
1 Sussex Drive  
Ottawa, ON K1A 0A1

For more information call: 1-800-465-6890 or (613) 991-0895

**SCENE OF ACCIDENT, INCLUDING CITY AND PROVINCE - DESCRIBE ANY ABNORMAL OR DANGEROUS CONDITIONS:**

*Montreal, Quebec. The victim was walking on the Lachine Canal in Montreal disguised as the Queen Elizabeth II. She slipped and fell into the water from a height of approximately 10 meters high and the waters' temperature was at an average of -5°C. The victim was stunned and panicked, floating in darkness afraid of drowning.*

**RESCUE AIDS -- LIST RESCUE AIDS USED BY THE RESCUER:**

- prevent choking and water in lungs.*
- avoid hypothermia.*
- take the victim to St. Luc Hospital in Montreal as quickly as possible.*

## RESCUE -- PLEASE GIVE A SHORT DESCRIPTION OF THE RESCUE EFFORTS:

*Levi Orta saw what happened and ran to help the victim, he jumped into the canal and rescued her out of the water swimming towards the nearest shore while trying to calm down the victim. He covered her quickly to prevent any possibility of hypothermia and subsequently took her to St. Luc Hospital by taxi. Fortunately, the victim escaped unharmed from this incident. Levi Orta stayed waiting in the emergency room of St-Lucs Hospital until the victim, Carolina Aponte, was released several hours later.*

## WAS THE RESCUER ASSISTED BY ANYONE? *No*

## WHAT WERE THE MOST DANGEROUS HAZARDS FACED BY THE RESCUER?

- He was launched from a height of approximately 10 meters high to help the victim in distress.*
- The water temperature was very cold, between -3 and -5° C – possibility of hypothermia.*
- The victim was in a state of panic and confusion and was struggling with the rescuer from fear of drowning.*























